

www.dw-karlsruhe.de/amia



AMIA

Kontaktstelle für Zugewanderte
in arbeitsausbeuterischer
Beschäftigung

GEMEINSAM STARK für
gerechte Arbeitsbedingungen
als Teil der Menschenrechte
und der Menschenwürde

Diakonie
Karlsruhe
Das Diakonische Werk
der Evangelischen Kirche
in Karlsruhe



Kofinanziert vom Ministerium für
Wirtschaft, Arbeit und Tourismus
Baden-Württemberg



Kofinanziert von der
Europäischen Union



TI OFFRIAMO SUPPORTO!

FORNIAMO CONSULENZA:

- Gratuita
- Riservata
- In diverse lingue
- Independentemente dalla tua provenienza

Sei una persona migrante?
Hai problemi sul lavoro?
Non ricevi lo stipendio, oppure è troppo basso?
Hai perso il lavoro?
Hai domande sui tuoi diritti lavorativi in Germania?



AMIA Sportello di ascolto per persone migranti
in situazione di sfruttamento lavorativo



TE SUSŢINEM!

TE VOM SFĂTUŢI:

- Gratuit
- Confidenţial
- În mai multe limbi
- Indiferent de unde vi!

Vii din altă ţară?
Ai probleme la locul de muncă?
Nu primeşti niciun salariu sau primeşti un
salariu prea mic?
Ţi-ai pierdut locul de muncă?
Ai întrebări despre drepturile tale în Germania?



AMIA Punct de contact pentru imigranţi
afiaţi în locuri de muncă exploatare



WE CAN SUPPORT YOU!

WE PROVIDE ADVICE:

- Free of charge
- Confidential
- In many languages
- No matter where you come from

Are you from another country?
Are you having problems at work?
Are you not being paid, or being paid too little?
Have you lost your job?
Do you have questions about your rights in Germany?



AMIA Contact point for migrants
in exploitative work



MI TÁMOGATUNK TEGÉDI!

TANÁCSOT ADUNK:

- Díjmentesen
- Bizalmasan
- Több nyelven
- Függetlenül attól, honnan jössz

Másik országból jössz?
Problémád van a munkahelyeden?
Kéves vagy semmilyen fizetést kapsz?
Elvesztetted az állásodat?
Szernél többet tudni a jogaidról Németországban?



AMIA kapcsolattartó pont kizsákmányolt munka-
körülmények között bevándorlók számára



!TE BRINDAMOS APOYO!

OFRECEMOS ASESORIA:

- Gratuita
- Confidenţial
- En varios idiomas
- No importa de donde vengas

?Eres una persona migrante?
?Tienes problemas en el trabajo?
?No recibes tu salario o es muy bajo?
?Has perdido tu trabajo?
?Tienes preguntas sobre tus derechos laborales en Alemania?



AMIA Punto de contacto para personas
migrantes en situación de explotación laboral



WIR BERATEN DICH!

WIR BERATEN DICH:

- Kostenlos
- Vertraulich
- In mehreren Sprachen
- Egal, wo du herkommst

Du kommst aus einem anderen Land?
Du hast Probleme bei der Arbeit?
Du bekommst keinen oder zu wenig Lohn?
Du hast deine Arbeit verloren?
Hast du Fragen zu deinen Rechten in Deutschland?



AMIA Kontaktstelle für Zugewanderte
in arbeitsausbeuterischer Beschäftigung



www.dw-karlsruhe.de/amia

LAURA KRAUS
0173 8885648
amia@dw-karlsruhe.de

HAJNAL KONRAD-TOTH
0721 20397-292
amia@dw-karlsruhe.de

IRENE NARDI
0721 20397-291
amia@dw-karlsruhe.de

KONTAKT



НИЕ ШЕ ТЕ ПОДКРЕПИМ!

НИЕ ПРЕДЛАГАМЕ КОНСУЛТАЦИИ:

- Безплатно
- Повешително
- На няколко езика
- Независимо откъде идваш

Идваш от друга държава?
Имаш проблеми на работното място?
Не получаваш заплатата или получаваш
твърде малко?
Заръчи работата си?
Имаш въпроси относно своите права в Германия?



AMIA Контактен център за мигранти,
като са обект на трудова експлоатация



SENI DESTEKLIYORUZI!

SUNDUĞUMUZ DESTEK HİZMETLERİ:

- Ücretsiz
- Güvenilir
- Birden fazla dilde
- Kökenin ne olursa olsun

Başka bir ülkeden mi geldin?
İş yerinde sorun mu yaşıyorsun?
Hiç maas alamıyor musun ya da eksik mi alıyorsun?
İşini mi kaybettin?
Almanya'daki çalışma haklarınıla ilgili soruların mı var?



AMIA İş yerinde sorunlu ve destek kalan
göçmenler için danışmanlık ve destek merkezi



نحن نساعدك!

نقدم لك المشورة:

- مجاناً
- بطريقة آمنة
- بصفة لغات
- بغض النظر عن بلد الاصل

هل أنت من بلد آخر؟
هل تواجه مشاكل في العمل؟
هل لا تتقاضى أجرًا أو تتقاضى أجرًا زهيدًا؟
هل فقدت وظيفتك؟
هل لديك أسئلة حول حقوقك في ألمانيا؟



AMIA نقطة اتصال للمهاجرين
الذين يتعرضون للاستغلال في العمل



PODRZAVAMO TE!

SAVJETUJEMO TE:

- Besplatno
- Poverljivo
- Dostupno na više jezika
- Bez obzira odakle dolaziš

Jesi li iz druge zemlje?
Imaš li problema na poslu?
Dobivaš li nekakvu isplatu ili premalo isplate?
Jesi li izgubili posao?
Imaš li pitanja o svojim pravima u Njemačkoj?



AMIA Kontaktna točka za imigrante
u eksploatacijskom zaposlenju



POMOŻEMY CI!

OFERUJEMY DORADZTWO:

- Bezpłatnie
- Poutnie
- W wielu językach
- Niezależnie od kraju pochodzenia

Czy pochodzisz z innego kraju?
Czy masz problemy w pracy?
Czy nie otrzymujesz wynagrodzenia lub
jest ono zbyt niskie?
Czy straciłeś / straciłaś pracę?
Czy masz pytania dotyczące swoich praw w Niemczech?



AMIA Punkt kontaktowy dla imigrantów
pracujących w warunkach wyzysku



МИ ПІДТРИМАЄМО ТЕБЕ!

МИ КОНСУЛТУЄМО:

- Безкоштовно
- Конфідентційно
- Кількома мовами
- Незалежно від того, звідки ти

Ти приїхав/приїхала з іншої країни?
Маєш проблеми на роботі?
Тобі не платять або платять занадто мало?
Ти втратив/втратила роботу?
Маєш запитання щодо своїх прав у Німеччині?



AMIA Контактний центр для мигрантів,
які зазнають трудової експлуатації



NOUS POUVONS T'AIDER !

NOUS TE CONSEILLERONS :

- Gratuitement
- Confidentiellement
- Dans plusieurs langues
- Peu importe d'où tu viens

Tu viens d'un pays étranger à l'Allemagne ?
Tu as des problèmes au travail ?
Tu n'es pas ou pas assez payé ?
Tu as perdu ton travail ?
Tu as des questions par rapport à tes droits en Allemagne ?



AMIA Point de contact pour les immigrés
victimes d'exploitation au travail